



**Bruksanvisning för byggcentral**

**Bruksanvisning for byggsentral**

**Betjeningsvejledning til byggepladstavle**

**Instrukcja obsługi rozdzielnic budowlanej**

**Operating Instructions for Distribution Box**

**402392**



**Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes. Lever produkt til gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

**Beskyt miljøet!**

Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald! Dette produkt indeholder elektriske eller elektroniske komponenter, som bør genanvendes. Aflever produktet til genbrug på det anvist sted, f.eks. den kommunale genbrugsstation.

**Dbaj o środowisko!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

**Care for the environment!**

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

**SE - Bruksanvisning i original**

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

[www.jula.se](http://www.jula.se)

**NO - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)**

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

[www.jula.no](http://www.jula.no)

**DA - Betjeningsvejledning (Oversættelse af den originale vejledning)**

Jula forbeholder sig ret til at foretage ændringer. Hvis der opstår problemer, bedes du kontakte vores serviceafdeling.

[www.jula.com](http://www.jula.com)

**PL - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

[www.jula.pl](http://www.jula.pl)

**EN - Operating instructions (Translation of the original instructions)**

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

[www.jula.com](http://www.jula.com)

Tillverkare / Produsent / Producent / Producenci / Manufacturer  
Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Importør / Importør / Importør / Importer / Importer  
Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

Dystrybutor / Dystrybutor / Dystrybutor / Dystrybutor / Dystrybutor  
Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

**Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!****TEKNISKA DATA**

|                                      |                    |
|--------------------------------------|--------------------|
| Spänning                             | 230 V              |
| Ström                                | 32 A               |
| Kapslingsklass                       | IP44               |
| Glödtrådtest                         | 850 °C             |
| Material                             | PC/ABS             |
| Isolationsmärkspänning (Ui)          | 415 V              |
| Kortslutningsström (Icc)             | 6 kA               |
| Driftmiljö: utomhus/föroreningsklass | 3                  |
| Intern separation                    | form 1             |
| Elanslutning för funktionsenheter    | typ F              |
| EMC-klass                            | B                  |
| Mått (höjd * bredd * djup)           | 340 x 280 x 110 mm |
| Systemjordning                       | TN-S               |

**BESKRIVNING**

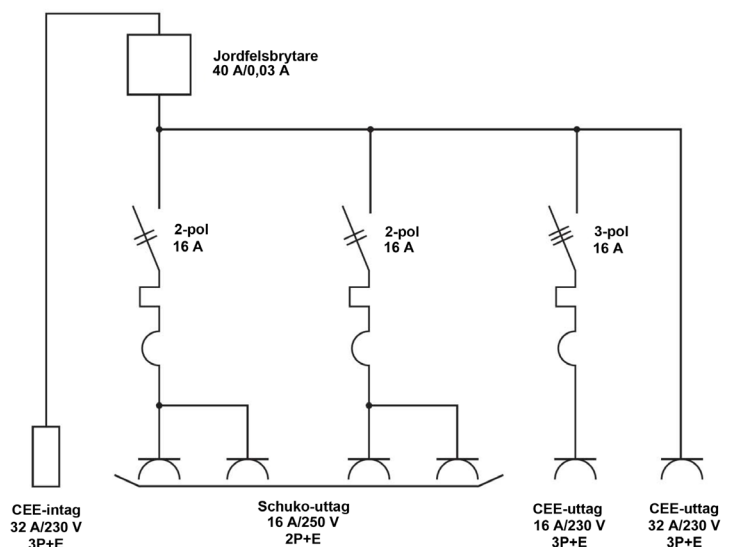
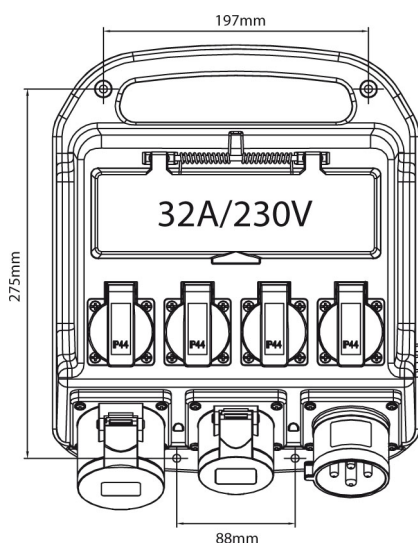
Med Ansluts portabla uttagscentraler får du en praktisk och flexibel elfördelning av både 1-fas och 3-fasgrupper.

- Kompakt utförande med ett greppvänligt handtag.
- Slagfast kapsling med stryktålig yta och rundad design.
- Monteringshål i handtag och nederdel – gör centralen lätt att montera på t.ex. vägg.
- Jordfelsbrytare av typ A och märkt med "snöflingan" -25°C.
- Överströmsskydd, i form av dvärgbrytare, med utlösningsskaraktäristik av typ C.
- I enlighet med internationell norm IEC61439.

**HANDHAVANDE****Användningsområden**

Vid anslutning av Byggcentral, med avsedd skarvkabel, till ett för ändamålet avsett CEE-uttag skall det alltid säkerställas att detta CEE-uttag är rätt avsäkrat.

Passar användare på t.ex. byggarbetsplatser, offentliga miljöer, evenemangsplats och andra platser där behov av tillfällig el finns.



**Les bruksanvisningen nøye før bruk!****TEKNISKA DATA**

|                                           |                    |
|-------------------------------------------|--------------------|
| Spenning                                  | 230 V              |
| Strøm                                     | 32 A               |
| Kapslingsklasse                           | IP44               |
| Glødtrådtest                              | 850 °C             |
| Glødtrådtest                              | 850 °C             |
| Material                                  | PC/ABS             |
| Isolasjonsmerkespenning (Ui)              | 415 V              |
| Kortslutningsstrøm (Icc)                  | 6 kA               |
| Driftsmiljø: Utendørs/forurensningsklasse | 3                  |
| Intern separasjon                         | form 1             |
| Elektrisk tilkobling for funksjonenheter  | typ F              |
| EMC-klasse                                | B                  |
| Mål (høyde * bredde * dybde)              | 340 x 280 x 110 mm |
| Systemjording                             | TN-S               |

**BESKRIVELSE**

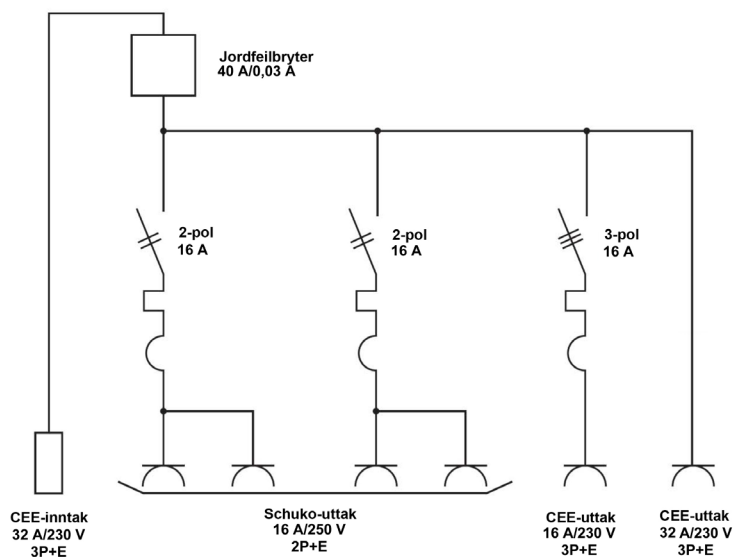
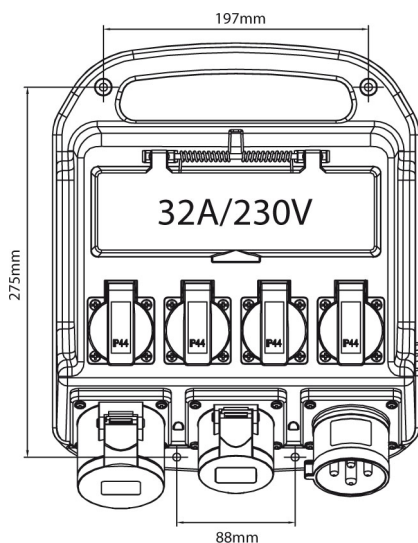
Med Ansluts portable uttakssentraler får du en praktisk og fleksibel el-fordeling av både 1-fase og 3-fasegrupper.

- Kompakt utførelse med et gripevennlig håndtak.
- Slagfast innkapsling med en sterk overflate og avrundet design.
- Monteringshull i håndtak og underdel – gjør det enkelt å montere sentralen på f. eks. en vegg.
- Jordfeilsbryter av type A og "Snøflak"-merket -25°C.
- Overspenningsvern i form av en mikrobryter med utløsningskarakteristikk type C.
- I overensstemmelse med internasjonal standard IEC61439.

**BRUK****Bruksområder**

Ved tilkobling av byggsentral til et egnet CEE-uttak, med egnet skjøteledning, må man alltid forsikre seg om at dette CEE-uttaket er riktig sikret.

Passer til brukere på f. eks. byggeplasser, i offentlige miljøer, på scener og andre plasser der det er behov for midlertidig strømforsyning.



**Læs brugsanvisningen omhyggeligt før brug!****TEKNISKE DATA**

|                                            |                    |
|--------------------------------------------|--------------------|
| Spænding                                   | 230 V              |
| Strøm                                      | 32 A               |
| Klassifikation                             | IP44               |
| Glødetrådtest                              | 850 °C             |
| Materiale                                  | PC/ABS             |
| Isolationsmærkespænding (Ui)               | 415 V              |
| Kortslutningsstrøm (Icc)                   | 6 kA               |
| Driftsmiljø: udendørs/forureningsklasse    | 3                  |
| Intern adskillelse                         | form 1             |
| Elektrisk tilslutning til funktionsenheder | type F             |
| EMC-klasse                                 | B                  |
| Mål (højde * bredde * dybde)               | 340 x 280 x 110 mm |
| Systemets jordforbindelse                  | TN-S               |

**BESKRIVELSE**

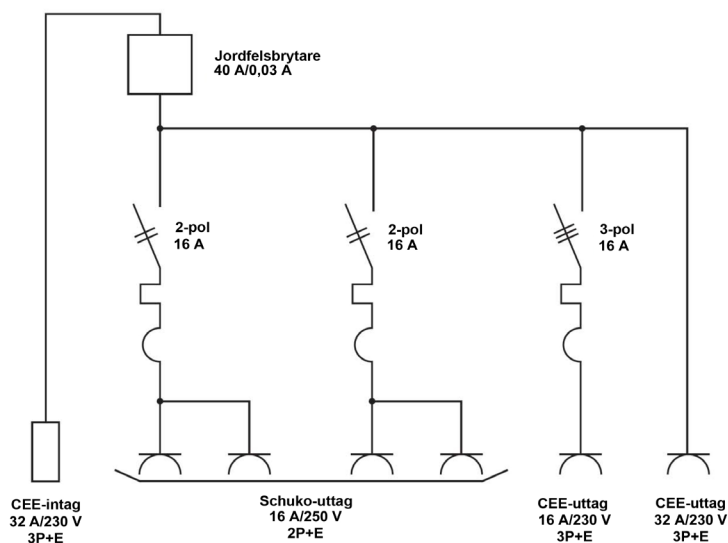
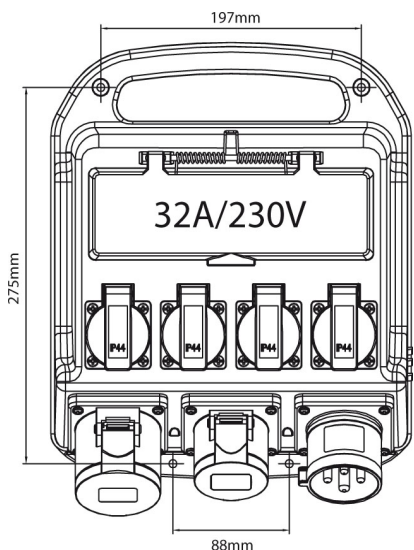
Med Ansluts bærbare udtagstavler får du en praktisk og fleksibel eldistribution af både 1-fasede og 3-fasede grupper.

- Kompakt design med et håndtag, der er let at gribe om.
- Slagfast kabinet med slidstærk overflade og afrundet design.
- Monteringshuller i håndtaget og bunden – gør det nemt at montere tavlen, på f.eks. på en væg.
- Fejlstrømsafbryder type A og mærket med "snefnug" -25°C.
- Overstrømsbeskyttelse i form af kredsbrydere med udløsningskarakteristik type C.
- I overensstemmelse med den internationale standard IEC61439.

**HÅNDTERING****Anvendelsesområder**

Når byggepladstavlen tilsluttes med det tilsigtede forlænger-kabel til en CEE-stikdåse, der er beregnet til dette formål, skal det altid sikres, at denne CEE-stikdåse er korrekt sikret.

Velegnet til brug på f.eks. byggepladser, i offentlige miljøer, ved arrangementer og andre steder, hvor der er brug for midlertidig elektricitet.



**Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!**

## DANE TECHNICZNE

|                                                          |                   |
|----------------------------------------------------------|-------------------|
| Napięcie                                                 | 230 V             |
| Prąd                                                     | 32 A              |
| Klasa ochrony                                            | IP44              |
| Próba rozżarzonym drutem                                 | 850 °C            |
| Znamionowe napięcie izolacji (Ui)                        | 415 V             |
| Wytrzymałość zwarciova (Icc)                             | 6 kA              |
| Warunki serwisowe: zewnętrzne / stopień zanieczyszczenia | 3                 |
| Forma wygradzenia                                        | 1                 |
| Typ przyłącza elektrycznego jednostek funkcjonalnych     | stałe             |
| Środowisko elektromagnetyczne                            | B                 |
| Wymiary (wys.*szer.*gł.)                                 | 340 x 280 x110 mm |
| Typ układu sieciowego                                    | TN-S              |

## OPIS

Przenośne rozdzielnice budowlane Anslut to praktyczny i elastyczny sposób rozdzielania obwodów jedno- i trójfazowych.

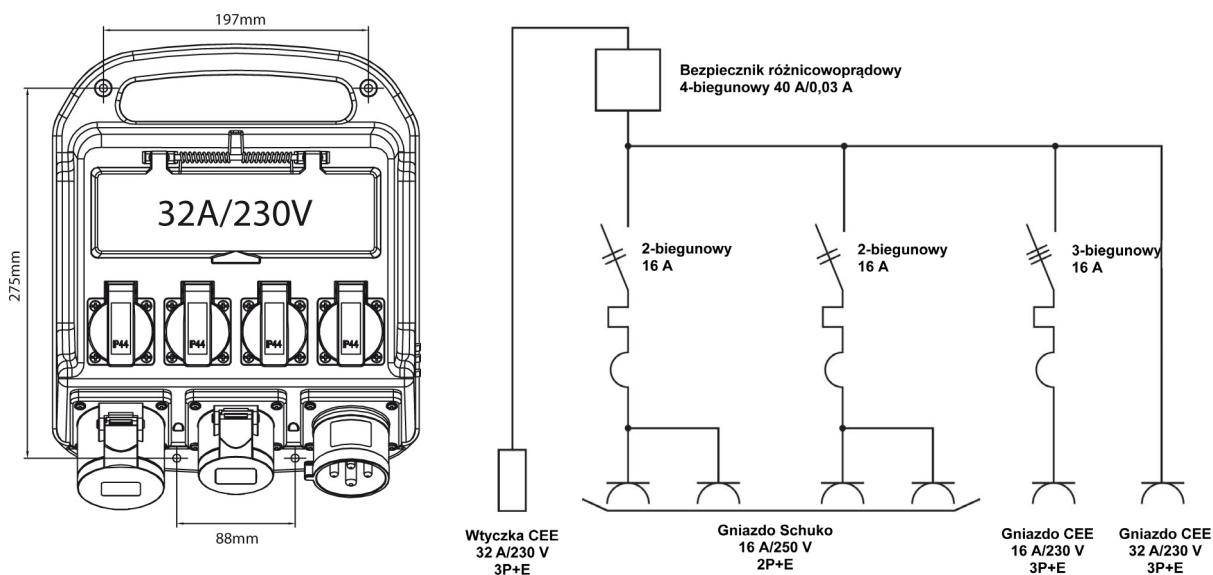
- Kompaktowy wygląd, wygodny uchwyt.
- Wytrzymała obudowa o powierzchni odpornej na wgniecenia i zaokrąglonym kształcie – brak ostrych krawędzi.
- Dzięki otworom montażowym w uchwycie i w dolnej części rozdzielnicę można w łatwy sposób zamontować np. na ścianie.
- Bezpiecznik różnicowoprądowy typu A z symbolem płatka śniegu -25°C.
- Zabezpieczenie przed przetężeniem w formie wyłącznika nadprądowego o charakterystyce wyzwalania typu C.
- Produkt zgodny z międzynarodową normą IEC61439.

## OBŚŁUGA

### Zakres użytkowania

Podczas podłączania rozdzielnicy budowlanej za pomocą odpowiedniego przedłużacza do odpowiedniego gniazda CEE należy zawsze upewnić się, że gniazdo to posiada właściwy bezpiecznik.

Nadaje się do użytkowania np. na placach budowy, w miejscach publicznych, podczas dużych imprez i w innych miejscach, gdzie zachodzi potrzeba wykonania tymczasowej instalacji elektrycznej.



**Read the Operating Instructions carefully before use!**

## TECHNICAL DATA

|                                                    |                    |
|----------------------------------------------------|--------------------|
| Voltage                                            | 230 V              |
| Current                                            | 32 A               |
| Safety class                                       | IP44               |
| Filament test                                      | 850 °C             |
| Rated insulation voltage (Ui)                      | 415 V              |
| Short-circuit withstand strength (Icc)             | 6 kA               |
| Service condition: Out door/ Pollution degree      | 3                  |
| Form of internal Separation                        | form 1             |
| Type at electrical connections of functional units | type F             |
| EMC environment                                    | B                  |
| Dimensions (height*width*depth)                    | 340 x 280 x 110 mm |
| Type of system earthing                            | TN-S               |

## DESCRIPTION

Anslut's portable distribution boxes incorporate a practical and flexible electric distribution of both 1-phase and 3-phase groups.

- Compact design with easy-grip handle.
- Shock-proof casing with durable surface and round shape.
- Mounting holes in handle and bottom part – fits easily on a wall.
- RCD type A with "Snowflake" label -25°C.
- Overcurrent protection, in the form of a miniature circuit-breaker, with tripping function type C.
- Complies with international standard IEC61439.

## OPERATION

### Applications

When connecting a Portable Distribution Box with the intended extension cable to a CEE socket for this purpose, always make sure that the CEE socket is correctly fused.

Suitable for use on building sites, in public environments, at events and other places where a temporary power supply is required.

